

## Mitteilungen des Europäischen Patentamts

### Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 15. Januar 2007 über die Bereitstellung der Software-Version 3.20 für die Online-Einreichung

Seit April 2006 bietet das Europäische Patentamt (EPA) Anmeldern und Vertretern im Rahmen von *epoline*<sup>®</sup> kostenfrei die Version 3 der Software für die Online-Einreichung an.

Mit dieser Version stellt das EPA eine Softwaregeneration zur Verfügung, die es Anmeldern und Vertretern erlaubt, in einer mehrbenutzerfähigen Netzwerkumgebung Anmeldungen zu erstellen, Dokumente beizufügen, zu unterschreiben und zu versenden. Über die Benutzerschnittstelle haben Anmelder und Vertreter die Möglichkeit, mehrere Anmeldungen zugleich einzureichen, Daten zu im- und exportieren sowie XML-Dokumente hochzuladen.

Die letzte Aktualisierung der Software fand mit der Bereitstellung der Version 3.20 im Dezember 2006 statt. Mit der Installation dieser Version können Systemadministratoren unter anderem Benutzersitzungen zentral verwalten, Datenbanken sichern und wiederherstellen sowie grosse Datenbanken verkleinern. Anmelder und Vertreter können von einem länderspezifischen Live-Update-System profitieren und eine verbesserte PDF-Wiedergabe von Anmeldungen, die mit PatXML erstellt wurden, erzielen. Darüber hinaus beinhaltet die Version 3.20 ein Tool, welches es Anmeldern und Vertretern erleichtert, mit Smartcards verschiedener Hersteller zu arbeiten.

Ein Plug-in für nationale niederländische Anmeldungen, ein Plug-in für die Nachreichung von Unterlagen zu französischen Anmeldungen sowie ein aktualisiertes PCT-Plug-in stellen sicher, dass Anmelder und Vertreter über die neuesten Anmeldeprozeduren verfügen. Wer vom Standardprotokoll CORBA auf SOAP umstellen möchte, kann dies in der Version 3.20 tun.

## Information from the European Patent Office

### Notice from the European Patent Office dated 15 January 2007 concerning the launch of Online Filing software version 3.20

The European Patent Office has been providing patent applicants and patent attorneys with version 3 of the *epoline*<sup>®</sup> Online Filing software free of charge since April 2006.

This version belongs to a software generation that allows users working in a network environment to prepare, sign and file patent applications, and attach documents. It also enables users to submit several applications simultaneously, to import and export data, and to upload XML documents.

The most recent update, launched in December 2006, is version 3.20. One of its features is that system administrators can manage user sessions centrally, back up and restore databases and shrink large databases. It provides a country-specific live-update system and improved PDF rendering of PatXML applications. It also has a tool that makes it easier to work with different manufacturers' smart cards.

Plug-ins for Dutch national applications and French subsequently filed documents along with an updated PCT plug-in allow users to observe the latest filing procedures. Version 3.20 also gives them the option of switching from the CORBA to the SOAP standard protocol.

## Communications de l'Office européen des brevets

### Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 15 janvier 2007, relatif à la mise à disposition de la version 3.20 du logiciel de dépôt en ligne

Depuis le mois d'avril 2006, l'Office européen des brevets (OEB) met gratuitement à la disposition des demandeurs et des mandataires, dans le cadre d'*epoline*<sup>®</sup>, la version 3 du logiciel de dépôt en ligne.

Avec cette version, l'OEB offre aux demandeurs et aux mandataires une génération de logiciels qui leur permet, dans un environnement réseau accessible à plusieurs utilisateurs, d'établir des demandes de brevet, d'y joindre des documents, de les signer et de les envoyer. Les demandeurs et les mandataires peuvent, via l'interface utilisateurs, déposer plusieurs demandes en même temps, importer et exporter des données et charger des documents XML.

La dernière mise à jour du logiciel remonte à décembre 2006, date de sortie de la version 3.20. En installant cette version, les administrateurs système peuvent notamment administrer de manière centralisée les sessions utilisateurs, sécuriser et rétablir des bases de données et compresser les grandes bases de données. Les demandeurs et les mandataires bénéficient d'un système de mise à jour directe spécialement adapté à leur pays et obtiennent désormais un meilleur rendu, au format PDF, des demandes établies à l'aide de PatXML. La version 3.20 contient en outre un outil permettant aux demandeurs et aux mandataires de travailler plus facilement avec des cartes à puce de fabricants différents.

Avec un plugiciel pour les demandes nationales néerlandaises, un plugiciel pour le dépôt ultérieur de documents pour les demandes françaises ainsi qu'un plugiciel PCT actualisé, les demandeurs et les mandataires sont assurés de disposer des procédures de demande les plus récentes. Ceux qui souhaitent passer du protocole standard CORBA à SOAP peuvent le faire dans la version 3.20.

Das EPA empfiehlt, auf die Version 3.20 aufzurüsten, damit die oben genannten Funktionen genutzt werden können.

Beziehen kann der interessierte Nutzer die Version 3.20 der Software für die Online-Einreichung kostenlos über die **epoline**<sup>®</sup>-Website unter [www.epoline.org](http://www.epoline.org), "Download-Center" – "Software".

Zusätzliche Informationen zur Online-Einreichung finden Sie in der Rubrik "Produkte und Dienste" – "Online-Einreichung", ebenfalls unter [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

Weitere Fragen beantwortet die

Technische und Verfahrensunterstützung des EPA  
Europäisches Patentamt  
Patentlaan 2  
2288 EE RIJSWIJK  
THE NETHERLANDS  
Tel.: +31 (0)70 340-4500  
Fax: +31 (0)70 340-4600  
E-Mail: [support@epo.org](mailto:support@epo.org)  
[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Erreichbar: Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 18.00 Uhr

The EPO recommends upgrading to version 3.20 and using the functionality outlined above.

You can download the latest version of the Online Filing software free of charge from the **epoline**<sup>®</sup> website at [www.epoline.org](http://www.epoline.org), "Download centre" – "Software".

For more information on online filing, please see "Products and services" – "Online filing", also at [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

If you have any further questions, please contact

EPO Procedural and Technical Support  
European Patent Office  
Patentlaan 2  
2288 EE RIJSWIJK  
THE NETHERLANDS  
Tel.: +31 (0)70 340-4500  
Fax: +31 (0)70 340-4600  
e-mail: [support@epo.org](mailto:support@epo.org)  
[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Hours of business: Monday to Friday,  
08.00-18.00 hrs

L'OEB recommande de mettre à niveau le logiciel en installant la version 3.20 afin de pouvoir utiliser les fonctions énumérées ci-dessus.

Les utilisateurs intéressés peuvent se procurer gratuitement la version 3.20 du logiciel de dépôt en ligne via le site Internet d'**epoline**<sup>®</sup> à l'adresse [www.epoline.org](http://www.epoline.org), "Espace téléchargement" – "Logiciel".

Vous trouverez davantage de renseignements sur le dépôt en ligne à la rubrique "Produits et services" – "Paiement des taxes en ligne", également à l'adresse [www.epoline.org](http://www.epoline.org).

Pour toute autre question, prière de s'adresser à :

Assistance procédurale et technique de l'OEB  
Office européen des brevets  
Patentlaan 2  
2288 EE RIJSWIJK  
THE NETHERLANDS  
Tél. : +31 (0)70 340-4500  
Fax : +31 (0)70 340-4600  
Courriel : [support@epo.org](mailto:support@epo.org)  
[www.epoline.org](http://www.epoline.org)

Service ouvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h